

Совет Безопасности

Distr.: General
2 October 2019
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 1 октября 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить семьдесят второй ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 августа по 23 сентября 2019 года.

Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики, и анализировать все сведения, собранные и полученные в ходе двадцатого и двадцать первого раундов консультаций между Группой и Сирийской Арабской Республикой, включая сведения о выездных мероприятиях, проведенных в Сирийской Арабской Республике в ходе двадцать первого раунда консультаций. Исполнительному совету ОЗХО будет доложено об итогах этой работы соответствующим образом. Технический секретариат ОЗХО рассматривает варианты проведения следующего раунда консультаций между Группой и сирийским Национальным органом в рамках структурированного диалога.

Согласно пункту 11 решения Исполнительного совета ОЗХО EC-83/DEC.5 Технический секретариат провел 5–13 июля 2019 года пятый раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» сирийского Центра научных изысканий и исследований. Исполнительному совету ОЗХО будет доложено об итогах этих инспекций в установленном порядке. Технический секретариат ОЗХО по-прежнему ждет разъяснений от сирийского Национального органа в отношении включенного в список 2 химического вещества, которое было обнаружено в одном из образцов, отобранных на объекте «Барза» в ходе третьего раунда инспекций.

Миссия по установлению фактов продолжает анализировать собранную информацию о предполагаемом применении токсичных химических веществ в качестве оружия 24 ноября 2018 года в Алеппо, а также в отношении еще пяти инцидентов, о которых сообщалось в 2017 году. Позднее она представит Исполнительному совету ОЗХО доклад о результатах этого анализа.

Следующий доклад о ходе осуществления решения, в котором постановляется установить виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике (C-SS-4/DEC.3) и которое было принято 27 июня 2018 года Конференцией государств — участников Конвенции о химическом

19-16929 (R) 041019 041019



Просьба отправить на вторичную переработку



оружии на ее четвертой специальной сессии, будет представлен Исполнительному совету ОЗХО на его девяносто второй сессии.

Я вновь заявляю о том, что применение химического оружия кем бы то ни было и где бы то ни было является недопустимым и что безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Единство в Совете Безопасности имеет ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 августа по 23 сентября 2019 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении EC-M-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(*Подпись*) Фернандо **Ариас**

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета EC-M-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ EC-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 a) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения EC-M-33/DEC.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий семьдесят второй ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 августа по 23 сентября 2019 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC-M-33/DEC.1 и EC-M-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

a) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 18 сентября 2019 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой семидесятый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ EC-92/P/NAT.3 от 18 сентября 2019 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета EC-81/DEC.4 и EC-83/DEC.5

8. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета EC-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета EC-83/DEC.5.

9. Как сообщалось ранее, Генеральный директор представил Совету на его девяносто первой сессии две записки (документы EC-91/HP/DG.2 от 1 июля 2019 года и EC-91/DG.23 от 5 июля 2019 года), в которых сообщалось о результатах двадцатого и двадцать первого раундов консультаций между ГОО и Сирийской Арабской Республикой, а также о выездных мероприятиях, проведенных в Сирийской Арабской Республике в ходе двадцать первого раунда консультаций. ГОО продолжает анализировать все сведения, собранные и полученные во время этих консультаций и выездных мероприятий.

10. В этой связи пробы, отобранные ГОО в ходе двадцать первого раунда консультаций, были разделены в Лаборатории ОЗХО в присутствии представителя Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при ОЗХО и далее направлены для анализа в назначенные лаборатории. Секретариат ожидает результаты этого анализа.

11. Совету будет соответствующим образом доложено об итогах этой работы, а также о любой дополнительной информации, которая может быть предоставлена Сирийской Арабской Республикой и/или собрана в ходе возможных будущих развертываний ГОО. В этой связи Секретариат рассматривает варианты для проведения следующего раунда консультаций между ГОО и сирийским Национальным органом в рамках структурированного диалога.

12. В соответствии с пунктом 10 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат провел третий и четвертый раунды

инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ) соответственно в ноябре и декабре 2018 года. В ходе обеих инспекций были отобраны пробы для анализа в назначенных лабораториях ОЗХО. Генеральный директор доложил Совету на его девяносто первой сессии о результатах этих инспекций в документе «Состояние дел с осуществлением решения Исполнительного совета EC-83/DEC.5 (от 11 ноября 2016 года)» (документ EC-91/DG.17 от 26 июня 2019 года).

13. В ходе третьего раунда инспекций в одной из проб, отобранных на объектах «Барза» ЦНИИ, был обнаружен химикат Списка 2.B.04, о котором было сообщено как о неясности и вопросе, требующем дальнейшего внимания. Согласно докладам двух назначенных лабораторий, проводивших анализ, обнаруженный химикат «может быть первичным продуктом гидролиза химиката Списка 1.A.01 или 1.A.03». Секретариат был проинформирован, что сирийский Национальный орган начал расследование по этому вопросу и что он будет информировать Секретариат о его итогах. Секретариат по-прежнему ожидает от сирийского Национального органа разъяснений по этому вопросу в рамках структурированного диалога.

14. 5–13 июля 2019 года Секретариат провел пятый раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ. Об итогах этих инспекций Совету будет доложено в установленном порядке.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

15. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой.

16. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

17. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

18. В конце сентября 2018 года в Сирийской Арабской Республике была развернута МУФ с целью сбора дополнительной информации и проведения опросов в связи с пятью заявленными инцидентами, в отношении которых в настоящее время проводится расследование: двумя инцидентами в Харбит-Масасне, произошедшими 7 июля 2017 года и 4 августа 2017 года; одним инцидентом в Халебе Ат-Тавре, Аль-Саламия, произошедшим 9 августа 2017 года; одним инцидентом в Ярмуке, Дамаск, произошедшим 22 октября 2017 года; и одним инцидентом в Аль-Балиле, Суран, произошедшим 8 ноября 2017 года. В настоящее время МУФ анализирует собранную в отношении этих инцидентов информацию и представит Совету доклад о результатах этого анализа в установленном порядке.

19. В ответ на полученную от Сирийской Арабской Республики вербальную ноту от 28 ноября 2018 года Генеральный директор 4–6 декабря 2018 года развернул в Дамаске передовую группу с целью получения представленной

сирийским Национальным органом информации относительно инцидента, связанного с предполагаемым применением химикатов в качестве оружия в Алеппо 24 ноября 2018 года. С 5 по 15 января 2019 года в Сирийской Арабской Республике была развернута МУФ с целью проведения опросов и посещения больниц в Алеппо, а также для получения предоставленных сирийскими властями проб в Дамаске. Секретариат анализирует собранную информацию.

Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

20. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В пункте 8 этого решения Конференция призвала Генерального директора продолжить регулярно представлять обновленную информацию об операциях МУФ, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности сотрудников Секретариата.

21. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил группу по расследованию и идентификации (ГРИ), которая начала работу по выявлению виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию.

22. Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 следующий доклад о ходе осуществления этого решения будет представлен Совету на его девяносто второй сессии.

Дополнительные ресурсы

23. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, включая деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 22,9 млн евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Заключение

24. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ; на проведении ежегодных посещений подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3. Эти виды деятельности будут по-прежнему осуществляться в рамках структурированного диалога с Сирийской Арабской Республикой.